

Dr. Jim Fearn  
Martin Lengfeld

**martin's**  
 **little helper**

# 100 Tipps für erfolgreiche Telefonate

easy booklets  
deutsch - englisch



Das Seminar „On the Phone“ hält Martin Lengefeld in Industrie und Mittelstand seit vielen Jahren mit großem Erfolg. Viele Anforderungsprofile und typische Telefonsituationen sind in „**100 Erfolgssätze zum Telefonieren**“ eingeflossen. Sie sind die Grundlage professionellen Telefonierens im Geschäftsalltag und schaffen Sicherheit auch in schwierigen Situationen.

**Martin Lengefeld** arbeitet als Trainer, Coach und Moderator in der Industrie. An den Hochschulen HTWG Konstanz und HWZ Zürich hat er jahrelang Wirtschaftsenglisch unterrichtet.

**Dr. Jim Fearn** lehrte mehr als 30 Jahre lang Englisch an der Universität Konstanz und ist professioneller Übersetzer und ist verantwortlich für die Chefredaktion.

Martin's Little Helper, Sie sprechen mit Martin Lengefeld. Wie kann ich Ihnen helfen?

Martin's Little Helper. Martin Lengefeld speaking. What can I do for you?

Ich müsste in meinem Büro anrufen. Dürfte ich dazu Ihr Telefon benutzen?

I have to call my office. Would you mind if I used your phone?

Rufen Sie mich einfach an, wenn Sie weitere Hilfe benötigen.

Just give me a call if you need any further help.

Wie ist Ihre Telefonnummer?

What's your phone number?

Entschuldigung, ich habe mich verwählt.

Oh, sorry, I dialed the wrong number.

Jim, das Telefon klingelt. Könntest du bitte rangehen?

Jim, the phone is ringing. Could you answer it, please?

Könnten Sie bitte etwas lauter sprechen, ich kann Sie kaum verstehen.

Could you speak up, please? I can hardly hear you.

Herr Fearn's Leitung war belegt. Mr. Fearn's line was engaged.

Mein Handyakku ist fast leer, ich muss ihn wieder aufladen.

My cell phone battery is running low. I have to recharge it.

Da er nicht in seinem Büro war, habe ich auf den Anrufbeantworter gesprochen.

He wasn't in his office so I left him a message on his answering machine.

Darf ich fragen, worum es geht?

May I ask why you're calling?

Selbstverständlich. Einen Moment bitte, ich verbinde Sie mit Herrn Peters.

Certainly, sir/madam. Just a moment, please. I'll put you through to Mr. Peters.

Guten Morgen, mein Name ist John Philips, würden Sie mich bitte mit Herrn Miller verbinden?

Hi, this is John Philips. Could you connect me with Mr. Miller, please?

Er kommt leider erst heute Nachmittag nach drei Uhr zurück. Ist es sehr dringend?

I'm sorry but he won't be back before 3 pm. Is it very urgent?

Ja, es ist dringend. Ich wollte mit ihm über die neuen Sicherheitsmaßnahmen reden.

I'm afraid it is urgent. I wanted to talk to him about the new security measures.

Dafür bin ich leider nicht zuständig, das fällt in Herrn Wilsons Aufgabenbereich.

I think you've got the wrong person. Mr. Wilson is responsible for this area.

Als Abteilungsleiter ist er für solche Angelegenheiten zuständig.

As head of department he is in charge of these types of issues.

Lassen Sie mich das kurz wiederholen.

Let me just read that back to you.

Ich sage ihm, dass er Sie anrufen soll, sobald er wieder im Büro ist.

I'll tell him to call you back as soon as he returns to the office.

Die Landesvorwahl für Neuseeland lautet 0064. Haben Sie das notiert?

The national code for New Zealand is 0064. Have you got that?

Hallo, Jim, ich rufe an, weil ich gerne einen Termin für unser nächstes Treffen vereinbaren möchte.

Hi Jim, I'm calling to schedule a time for our next meeting.

Können wir das bitte ein andermal besprechen?

Could we talk about that some other time?

Wir melden uns in dieser Angelegenheit später wieder bei Ihnen.

We'll get back to you on this later.

© 2019 bei der Little Helper Verlags GmbH, Konstanz

Alle Rechte, insbesondere das Recht der Vervielfältigung, Verbreitung und Übersetzung, vorbehalten. Kein Teil des Werks darf in irgendeiner Form ohne schriftliche Genehmigung des Verlags reproduziert oder unter Verwendung elektronischer Systeme gespeichert, verarbeitet, vervielfältigt oder verbreitet werden.

Markenrechte:

Little Helper® ist eine eingetragene Marke von Martin Lengefeld

[www.little-helper-verlag.de](http://www.little-helper-verlag.de)

Layout und Satz: Oliver Ueltzhöffer

Logo: Ildikó Erzsébet Buchner

CO<sub>2</sub> Klimaneutral in Deutschland gedruckt





**easy** booklets

JETZT  
BESTELLEN

Little Helper Verlags GmbH

Am Tannenhof 13

78464 Konstanz



[www.easy-booklets.de](http://www.easy-booklets.de)



[info@easy-booklets.de](mailto:info@easy-booklets.de)



+49 7531 - 3801544

